Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ◇ Isnahk 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Makſà:	Makſà par paſtu peeſuhtot:	Makſà uſ ahrſemem:	Par adreſes pahrmainu jamakſà 10 kap.	Sludinajumi makſà: par ſihku rakſtu rind. 10 k., 1. puſê un teksta 30 k.
Rigâ un Jelgawâ ekſp. ſanemot				
par 1 gadu . . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . . 10 rub. — kap.		
par 1/2 gadu . . . 1 „ 20 „	par 1/2 gadu . . . 1 „ 60 „	par 1/2 gadu . . . 5 „ 80 „		
par 1/4 gadu . . . — „ 60 „	par 1 mehn. . . — „ 25 „	par 1/4 gadu . . . 2 „ 50 „	**Numurs makſà 1 kap.**	Redakzija un ekſpedizija: Rigâ, Watnu eelâ Nr. 30.
		par 1 mehneſi . . — „ 80 „		

Nr. 20. Otrdeen, 22. janwari. 1913.

Swarigakais no ſatura:

Zihna ar maiſes dahrdſibu.
Mahzibas waloda priwatſkolâs.
Auſtro-Ungarijas armijas leelums.
Balkanu leetas.

Zihna ar maiſes dahrdſibu.

Peterburgas pilſehtas walde atwehruſi Kreewijâ pirmo weikalu, kurâ pahrdos pilſehtas zeptu maiſi eedſihwotajeem. Tà Peterburgas pilſehtas walde beidſot no wahrdeem pahrgahjuſi uſ darbeem, lai pilſehtâ reguletu maiſes zenas. Schis pirmais weikals ir eerihkots uſ tà ſauktà Matroſchu laukuma.

Wiſa weikala eerihkoſchana pilſehtai iſmakſajuſi ſamehrâ maſ, bet zaur to nu apkahrtnes eedſihwotaji buhs apgahdati ar labaku un lehtaku maiſi, nekà to war dabut priwatos weikalos. Sahkumâ zeps tikai rupju un ſaldſkahbu maiſi un ari tà ſauktàs „frantſchu maiſes".

Paſchai pilſehtai puds rupjas maiſes iſmakſàs 90 kap. un pahrdot to warès par 96 kap. pudu. Puds ſaldſkahbas maiſes iſmakſàs 1 rbl. un pahrdot to warès par 1 rbl. 10 kap. pudu. — Priwatos weikalos „frantſchu maiſes" tagad ſwer 42—44 ſolotnikus un makſà 5 kap. Pilſehtas zeptuwê zeptas tàs ſwehrs 46—48 ſolotnikus un makſàs tikai 4 kapeikas gabalâ.

Weetejee tirgotaji gan ir ſoti nemeerâ ar to, jo tahdâ kahrtâ pilſehtas zepto rupjo maiſi eedſihwotaji dabùs par 20% un baltmaiſi par 30% lehtak nekà priwatos weikalos.

Eedſihwotaju labâ buhtu wehlams, ka pilſehta neapmeerinatos tikai ar ſcho weenu parauga zeptuwi ween, bet atwehrtu tahdas wiſàs malàs, ſamehrâ ar eedſihwotaju praſibam. Un ka pehz ſchahdas eekahrtas Peterburgâ (un tàpat arī zitàs pilſehtâs) ir nepeezeeſchama wajadſiba, to redſam waj uſ katra ſoka, to peerahda ari priwatàs zeptuwês zeptàs maiſes iſmekleſchana, kas daſchas deenas atpakal tika Peterburgâ iſdarita un dewa wiſai behdigu leezibu par ſcho zeptuwju ſanitareem un higieniſkeem apſtahkleem, kà ari par paſchas tur zeptàs maiſes labumu, jo apmehram 80% no tàs bij wiltota — puſjehla — un ſatureja 50 prozentus uhdena. Eerihkojot pilſehtas zeptuwes, buhs eeſpehjams tanîs eewehrot ari wiſus higienas un ſanitaros praſijumus; tàpat eerihkodama ſawas zeptuwes pilſehta neiſees uſ pelnas eeſiſchanu un zaur to warès eedſihwotajus apgahdat neween ar labu, bet ari ar lehtu maiſi. Maiſe tatſchu ir galwenais uſturas lihdſeklis, ihpaſchi preekſch darba laudim un tapehz ari atteezigo eeſtahſchu peenahkums ir, gahdat par to, ka lai ta buhtu laba un lehta. Un ka tas ir eeſpehjams, to redſam no Peterburgâ iſdariteem iſmehginajumeem. Kas ſihmejas uſ maiſes lehtumu, tad tas buhtu ſewiſchki no ſwara strahdneeku aprindam, preekſch kuràm maiſe ir galwenà pahrtika, jo pahrejee produkti ar katru denu top dahrgaki un — ari ar katru deenu maſak peeejami.

Kà jau teikts, Peterburgas pilſehtas walde ſchaî leetà ir ſpehruſi pirmo ſoli Kreewijâ. Zerefim, ka tas nebuhs pehdejais un ka ari zitas Kreewijas pilſehtas, to ſtarpâ ari „wezà" Riga, kura ſkaitas par weenu no kulturelakajàm Kreewijas pilſehtam, — ſekos galwas pilſehats paraugam un — ridſineekus apgahdàs ar labu un pehz eeſpehjas lehtu maiſi.

Un ja ari nebuhtu eeſpehjams wiſus pilſehtas eedſihwotajus apgahdat ar pilſehtu zeptuwês zeptu maiſi, bet tikai kahdu daku, — ari tad jau daudſ kas buhtu panahkts. Pirmais — taptu maiſes zenas reguletas un gahdats par labaku maiſi. Ja pilſehtas zeptuwes dotu lehtaku un labaku maiſi, tad priwatee maiſneeki, ja gribetu paſtahwet, buhtu peeſpeeſti ari ſekot pilſehtas zeptuwju paraugam, jo zitadi tatſchu pirzeji no twineem atrautos un teem nebuhtu eeſpehjams paſtahwet un ſazenſtees ar pirmajeem. — Ka ſchahdeem paſahkumeem ſagaidama nelabwehliba no priwatmaiſneeku puſes, pats par ſewi ſaprotams. Bet — to nedrihkſt eewehrot — wiſpahribas intereſes tatſchu ſtahdamas augſtak par daſchu atſewiſchku perſonu intereſem. W. —

Ekſchſeme.

Jautajumu par mahzibas walodu preekſch priwatſkolam

ſchinîs deenâs pahriſpreeda ihpaſcha walſts padomes ſkolu komiſija. Walſts domes likumprojekts kà ſinams, ſchaî leetà atwehl brihwu iſwehli ſkolas dibinatajeem. Bijuſchee tautas apgaiſmoſchanas miniſtri Schwarzs un Kaufmanis bij, ka mahzibas paſneedſamas weenigi kreewu walodà. Tam pretojàs walſts padomes lozekli Rotwands, Waſilews un jewiſchki aſi labo liders walſts padomê, bijuſchais eekſchleetu miniſtra beedrs Gurko. Balſojot nolehma, ka ſemakàs un widejàs priwatſkolàs mahzibas walodas iſwehle atſtahjama winu dibinatajeem un uſturetajeem, bet augſtakàs mahzibas walodai jabuht kreewu.

Rotmiſtra Treſchtſchenko nodoſchana teeſai.

Miniſtru padomê eeſahkts pahriſpreeſt ſenatora Manuchina ſinojumu par Lenas ſelta ſkalotawu rewiſiju. Wiſaſakas debates bij pahriſpreeſchot jautajumu par rotmiſtra Treſchtſchenko nodoſchanu teeſai par to, ka tas bij pawehlejis ſchaut uſ ſtrahdneekeem, kuri, kà wehlak iſrahdijees, naw nemaſ gribejuſchi uſbruht. Miniſtru preekſchneeks Kokowzews bij par nodoſchanu teeſai. Schtſcheglowitows, Kriwoſcheins un Makſakows gan bija pret to, bet wairakums tomehr bij Kokowzewa puſê un tà tapa nolemts Treſchtſchenko nodot teeſai un lihdſ ar to iſbeigt iſmekleſchanu pret ſtrahdneekeem, kas bij eeſahkta pret wineem pamatojotees uſ apwainojuma, ka tee gribejuſchi uſbruht kara ſpehkam.

Somijas leetas.

Par jaunà likuma neeewehroſchanu, kurſch kreeweem Somijâ dod lihdſigas teeſibas ar paſcheem ſomeem, Peterburgas apgabalteeſa peeſpreeda Wajas pilſehtas hofteeſas lozekleem pa 6 mehneſcheem zeetuma. Par to nu ſenatori Mechelins, Swinhuwuds un ziti ſabeedriſki darbineeki, kà ari ſtudentu organi-

Selmena muiſchâ.

Stahſts no P. Weiſes.

(Turpinajums.)

Eekam es dewos lejâ pa ſlepenajàm trepem, es paſkatijos tumſchajà dſiłumâ, wehrigi klauſidamàs; ne maſakais troſſnitis nebija dſirdams. Taustidamàs es nokahpu pa daudſajàm pakahpem lejâ; ſwezi lihdſnemt es nebiju eedroſchinajuſees. Beſ tam, kà es jau biju paredſejuſi, pagrabs bija wahji apgaiſmots no mehneſcha; beſloga gangis, pa kuru man bija jaeet, gan bija pamiſam tumſchs.

Bet titlihdſ es pa to biju iſtuhluſees zauri, man elpa aiſrahwàs. Torna wahrteem wajadſeja buht walâ! Wahja gaiſmina nahza pa torna pakahpem lejâ — gluſchi wahjiſch mirdſums, kas ſpeedàs pa peewehrto durwju ſchkirbu. Bija ſkaidri nowehrojamas, ka torna preekſchtelpas paſchas newareja buht apgaiſmotas; gaiſma nahza no torna widus, no akas. Kà tad es windas troſſni nebiju dſirdejuſi? Jeb waj Selmenis wehl nebija nokahpis lejâ? Un kur tad bija Werners Bredows?

Schaî baiku brihdî man peepeſchi wiſs bija weena alga; lai torni buhtu kas buhdams, es ahtri atgruhdu wahrtus walâ un atradu — ka tornî neweena nebija. Pahr atu karajàs wehjlukturis, kurſch iſplatija dſeltenu gaiſmu.

Ar pahris ahtreem ſoleem es biju pee akas un luhkojos noſlehpumainà dſiłumâ. Moku pilnas bailes man bija uſnahkuſchas; kas tur apakſchâ tagad notika, un kur bija tas, ko es mekleju?

Man bija jaatbalſtàs, tà man zeli trihzeja; bet es ſanehmu wiſus ſpehkus: man wajadſeja tikt ſkaidribâ! Zeiſch man tagad bija walâ, un es wareju pahrleezinatees, waj winſch neatrodas ſawâ ſtabâ. Es atgreeſos patumſchajàs preekſchtelpàs, bet tad es iſtruhkuſees apſtahjos . . . dſirdeju ahtrus ſoļus tuwojamees!

Waj tas waretu buht Selmenis? Aiſ peepeſchàm bailem es it kà ſaſtingu, neſpehju wairs neweena lozekla pakuſtinat, ſtihwàm azim tumſà luhkodamàs.

Ai, bet tad es tiku atpeſtita no wiſàm bailem! Ne, tas nebija Selmenis, kas tur nahza — tas bija Werners Bredows. Azumirkli winſch ſtahweja ſatruhzees, tad winſch ar pahris ſoleem bija man pee ſahneem!

Noraiſejees winſch mani uſſkatija un tad ſatwehra manu roku.

„Juhs ſche, Annas jaunkundſe?"

Es atnehmu dſiłi elpu.

„Es juhs mekleju. Paldees Deewam, ka es juhs eſmu ſatikuſi, eekam juhs —"

Drebedama es rahdiju uſ aku.

„Kas jums no tam ſinams, Annas jaunkundſe?"

„Daudſ wairak, nekà juhs to domajat. Ka ſche eejahkas ſlepens gangis, kurſch aiſwed lihdſ muſejai; to es ſinu!"

Bredows mani uſluhkoja, ko nebuht pahrdomadams; tad winſch teiza, zeeſchi apnehmees:

„Ja, tà ir; biju jau tur apakſchâ."

„Juhs bijàt ar Selmeni tur apakſchâ?" es winu ahtri pahrtrauzu. „Tà tad juhs wiſu ſinat!"

Winſch meeriga palozija galwu.

Man reiba galwa aiſ ſchauſmam; maſleet eewaidejuſees, es winam ſkatijos azîs. Warbuht winam ſchinî azumirklî likàs, ka man wajaga palihdſibas; warbuht winſch no manàm azim laſija wairak nekà es gribeju iſrahdit — winſch lika man roku ap plezu un wilka mani pee ſewis klaht.

„Manis dehl? Waj jums bija bailes manis dehl?" winſch kluſi waizaja, pee manis noleekdamees.

Mans ſkateens nogrembejàs wina azîs, kurâs ſpulgoja laime. Ari winſch kluſeja, bet lehnam winſch noleezàs wehl wairak, lihdſ wina luhpas atrada manejàs.

Uſ maſu brihdi es neka neſinaju no laika un telpas. Tad es atguwu ſamann un ſpehji atſwabinajos no wina rokam.

Ari Bredows ſatruhkàs, it kà no ſapneem pamoſdamees; winſch noleezàs un pakampa ſainiti, kuru winſch bija nometis jemê.

„Ai, Anna," winſch murminaja, wainigs juſdamees: „kà es to — kà es to wareju aiſmirſt?!"

Tad winſch luhkojàs man azîs, man kakls bija kà aiſſchnaugts; man nebija eeſpehjams teikt ne puſchplehſta wahrda.

Werners gan laikam manija, kas manâ ſirdî notika, winſch nehma mani aiſ rokas, weda mani gaiſmâ un luhkojàs man dſiłi azîs. Tad winſch man nopeetni teiza:

„Tu tatſchu man gan uſtizees, Anna?"

Kluſi es paloziju galwu.

„Man ſchkeet, tu domà, ka te noteek leels noſeegums," winſch turpinaja. „Tu maldees! Ja reiſ, daudſ gadu atpakal. noſeegums notizis, tad ſobs par to ir iſzeests! Un tomehr, Anna, tas, ko mehs daram, lai ari mehs par to gribam uſnemtees atbildibu Deewa un ſirdsapſinas preekſchâ — tas tomehr paleek no mums nelikumigs ſolis. Waj tu talab no manis neatkahpſees?"

Winſch man ſneedſa roku, kuru es ſatwehru, weenmeer wehl kluſedama aiſ leela uſtraukuma.

„Es tew pateizos, Anna! Pagaidi ſche, man wehl reiſ jabodas lejâ. Bet es nahkſchu atpakal, un tad tu wiſu dabuſi ſinat!"

Ahtri winſch eekahpa kaſtê, kura bija peeſtiprinata pee akas grodeem, atahkeja to walâ un laidàs tuhlin ar leelu troſſni dibenâ.

Es pabrauzju ſawu karſto peeri. Waj tad es neſapnoju? Waj mani jaunibas ſapni pateeſi gribeja peepildities? Werners Bredows mani mihleja? Un leelo noſlehpumu, kurſch mani tik ſoti bija nomoziis, to winſch man gribeja atklaht?

sazijas wineem isteikuschi sawu lihdsjuhtibu. — Turpretim hofteesas presidente Malins bij isteizees, ka winsch nepeekriht sawu beedru usskateem, kapehz ari bij tizis attaisnots. Schahda Malina isturesch anâs sazehluši pret winu dsiku jaschutumu starp someem.

Wiskreewijas birschas tirdsneezibas un laukſaimneezibas

preekschstahwju kongrefs 19. janwarî atklahts Peterburgâ Prosorowa wadibâ. Kongresu atklahja Kolowzows ar runu, kurâ aisrahdija, ka waldiba no kongresa sagaida palihdsibu pee daudſ tirdsneezibas un laukſaimneezibas jautajumu atrisinaschanas. Kongresâ peedalas 250 personas.

Pasta eerehdnu stahwokla uslaboschana.

Ministru padomê pahrspreests jautajums, uslabot V. un VI. schkiras pasta eerehdnu stahwokli paleelinot wineem algu, kâ ari eewedot algas paaugstinajumu pehz katreem 5 nokalpoteem gadeem. Pirmo preekschlikumu, paaugstinot algu, ministru padome peenehmuse, bet otru atraidijusi, jo par to tikschot ipreests tad, kad pahrspreedischot jautajumu par algas paaugstinajumeem preekſch wiſeem administrazijas eerehdneem pehz nokalpoteem gadeem.

Peterburga. Sahkot ar 19. janwarî stahjas spêkâ aisleegums ahrsemju lidotajeem pahrlidot pahr kreewu-wahzu robeschu. Atteezigâm eestahdem usdots stingri raudsitees, ka schis noteikums tapis ispildits.

Peterburga. Par peedalischanos pee 9. janwara streika atlaisti 200 strahdneeki Obuchowa fabrikâ. — Tabatas fabrikas „Laferm" strahdneeki 18. janwarî eesahka streikot.

Maskawa. Preekſch studentu stipendijam Maskawas universitate 1912. gadâ sanehmusi 106.476 rubkus seedojumu no daschadâm personam. Bez tam wehl seedoti 12,000 rbl. preekſch premijam par labakeem ratsteem un 15,000 rbl. preekſch bibliotekas papildinaschanas.

Lodse. Polizija atrada slepenu strahdneeku sapulzi. Apzeetinatas 85 personas.

— Muischneeks Kunde Kominas tuwumâ noschahwa semneeku Wetschorku par to, ka tas winam negribeja greest zeku.

— Apgabalteesa noteesaja uſ 5 gadeem 4 mehneschcem zeetokſnî lihdſ ar teesibu saudeschanu rewoluzionaru Gralaku, kursch uſ rewoluzionaru tribunala lehmumu 1907. gadâ nogalinajis fabrikantu Schmecheli.

— Werstbowas zeemâ semneeki nogalinaja tureenes katolu garidsneeku, kursch aisleedsja musikanteem kahsâs spêhlet, jo musika winam netaujot meerigi gulet.

Minska. Par schauschanu uſ semneekeem, kuri uſ knaja Radsiwila semes ganija lopus, trihs knaja straschniki noteesati arestantu rotâs uſ 3—6 gadeem.

Sosnowiza. Pee kahdas buhwes fabruka stalajchas. Nosisti diwi un sakropluši diwi strahdneeki.

Helsinforsa. Konsiſzets kahds sweedru konjaka suhtijums, kurâ konjaka weetâ atrastas 2500 patronas.

Ostrowa. Ekſamenu upuris. Schejeenes gimnasijas kanzelejâ mehginaja nonahweees kahda 4. klases skolneeze, kura bij isskrituši eksamenos zauri.

Jekaterinoslawa. Kahdâ labdaribas isrihkojumâ wairak schejeenes studenti, ihsto kreewu lauschu organisaziju lozekli, bij sazehluschi trazi un isdausijuschi logus, sasituschi trautus, kâ ari peekawuschi daschus no publikas. Tagad meerteesnesis winus attaisnojis.

— Jekaterinoslawas dselsszela Presnajas peestahtnes preekschneeks par kukuku nemschanu no pretschu suhtitajeem noteesats uſ 1 gadu arestantu rotâs lihdſ ar teesibu saudeschanu.

Jekaterinoslawa. Par peedalischanos pee streika, trihs kalna instituta studenteem atnemtas stipendijas.

Jekaterinoslawa. Skolneekeem sche aisleegts apmekleet L. Andrejewa lugas „Profesors Storizins" israhdes.

Harkowa. Schejeenes maschinu fabrikas strahdneeku streiks ilga 3 mehneschus un beidsâs ar [illegible] schu strahdneeku prasibas pildiſ[illegible] Streiks atnesis fabrikai zaurmehrâ pa 80[illegible] saudejumu deenâ.

Harkowa. Sche nodots kara teesai kahds Asadtschijs, kursch pastrahdajis **103 slepkawibas.**

Kischenewa. Noslehpumains gaisa kugis redsets 18. janwara wakarâ apmehram 300 metru augstumâ laischamees pahr Ismailu.

Stawropole. Schejeenes Uspenskas basnizas dseedatajs 40 gadus wezais Kirischenko bij pastrahdajis waras darbus pee weeteja aprinka preekschneeka 72 gadus wezâs mahtes. Teesa winam peeipreeda tikai 3 mehneschus aresta pee polizijas, jo swehrinatee atsina pastrahdato noseegumu tikai par weenkahrschu warmahzibu.

Sarapule. Issuhtiti waj ari sodîti ar arestu wairak muhamedani, uſ kureem kriht aisdomas, ka tee wahkuschi naudu par labu Turzijai.

Kasana. Par Wibergas ussaukumu glabaschanu noteesats kahds schejeenes semneeks uſ 1 gadu zeetokſnî.

Tiflisa. Daschas deenas atpakal Goras pilsehtinâ tika nogalinats Kaukasa skolotaju seminara skolotajs S. Ter-Arutjanows. Tschetras deenas wehlak kahds jaunakâs klases skolneeks Achmeds-Hasans-ogli-Achmedows atsinees, ka winsch skolotaju nogalinajis aiſ atreebibas par sliktu numuru.

Baltija.

Deputazijas no Widsemes uſ Romanowu nama jubileju.

Uſ Romanowu nama 300 gadu waldischanas swehtkeem, kas notiks 21. februarî, Widsemes muischneezibas deputazijâ eewehleti muischneezibas marschals un walsts padomes lozeklis barons A. Pilars fon Pilchaus, landrahts un walsts domes lozeklis, ihstens walsts padomneeks barons Nikolajs Wolfs no Schlukuma, landrahts un walsts padomes lozeklis barons Rosens no Leel-Straupes un aprinka deputats firsts Liewens no Smiltenes.

No Sahmusalas muischneezibas kâ deputati eewehleti Sahmusalas landmarschals barons Bukshewdens, walsts padomes lozeklis barons Ekespare un par wina weetneeku O. fon Aderkass.

Kâ pilsehtu preekschstahwji eewehleti: Rigas pilsehtas galwas amata ispilditajs W. fon Bulmerings, Terbatas pilsehtas galwa W. fon Grewings un Walmeeras pilsehtas galwa B. Muschke.

Saweena. 11. janw. wakarâ „Zuhkas" krogâ eegahjuschi 3 apbrunojuschees wihri, ussaukuschi: „rokas augschâ", pee kam weens isschahwis un sahkuschi retwidet kasi, bet pamatigu rewisiju nepaspehjuschi isdarit, jo ahrpuse uſ wakts stahwoschais isschahwis, dodams signalu, ka tirwojas zeka wihri. Pehz tam wisi aisbehguschi, panemdami no kases apm. 70 rbl. Tanî paschâ reisâ krogâ atraduschees ari diwi ratinu tirgotaji, kureem atnemta wisa nauda — 25 rbl. Diwi no mineteem wihreem wisu peewakari schuhpojuschi krogâ. „J. D. L."

Daugawpils. Naktî uſ 18. janwarî uſ Rigas-Orlas dselsszela pee Balbinowo peestahtnes notikusi katastrofa: zaur nepareisi pahrbihdîtam sleedem pasaischeeru wilzeens ussskrehjis wirsû pretschu wilzeenam. Sadragati 6 wagoni.

Ahrsemes.

Balkanu leetas.

Kara darbi pehz pameera usteikschanas wareja atjaunotees tikai pirmdeenas wakarâ, tadehl sinas par kara atjaunoschanu, waj ari par pameera pagarinaschnu, ja tas buhtu notizis, naw wehl peenahkuschas.

Atsihmejamas schahdas telegrafa sinas:

Konstantinopolê, 20. janwarî. Wakar sem Machmuda Schefketa paschâ presidijas notureja kara padomi. — Tirdsneezibas krise turpinas. Daudſ tirdsneezibas nami pahrtrauza maksaschanas.

Awise „Isdam" sino, ka kara atjaunoschanas gadijumâ pee turku armijas netikschot peelaisti ne awischu korespondenti, ne sweschu walstu kara agenti.

Londonâ, 20. janwarî. Schodeen aisbrauza wisi bulgaru meera delegati un ari meera delegazijas kanzleja. Danews aisbrauza uſ Parisi, kur paliks lihdſ otrdeenai, kâ domajams uſ leelwalstu wehstneeku padomu, lai nogaiditu, waj uſ turku atbildes pamata wehl nebuhtu eespehjams atjaunot meera sarunas. Pirms aisbraukschanas no Londones, Danews isteizees, ka kara atjaunoschana wajadsiga, lai peerahditu turkeem winu sa-

---

Kad masu brihtinu gaidîdama biju sehdejusi, mani istrauzeja atkal soli. Schoreis ta bija Marija. Mani akas malâ eeraudsijusi, wina satruhkâs, it kâ buhtu eeraudsijusi spoku; tad wina sahka waimanat.

„Ak tu schehligais Deews, wina sche! Wina wisu sabojâs!"

Samâ ustraukumâ wezite isskatijâs breesmiga. Bet schoreis es winu usluhkoju ar zitadâm azim. Es winas sejâ eeraudsiju zeeschanas un dsilas sahpes.

„Marija," es eesauzos — „esat jel meerâ! Es jau nesinaju, es domaju . . . bet tas weenalga. Tagad es gribetu palihdset, waj juhs dsirdat, tikai palihdset!"

„Tâ tad juhs sinat . . .?"

„Neka es nesinu, kâ tikai to: ka es gribu palihdset, ne trauzet!"

Netizigi wina mani usluhkoja. Tad wina sahka schnukstet, un es dsirdeju daschus wahrdus, kurus es tikai pa dalai sapratu.

„Ja neisdodas," wina stostijâs — „ai, mans mihlulitis, mans mihlais jaunskungs! Tik ilgus, ilgus gadus . . . tikai tadehl, ka winam bija karstas asinis. Bet launs winsch nekad naw bijis. Tik ilgus gadus zeetumâ!"

Peepeschi man usnahza tahda kâ jausma! Zeetumâ, wina bija teikusi! Un te nu man eeschahwâs prahtâ zeetokſnis, kursch stahweja aiſ musejas! Tâ tad wini gribeja atswabinat kahdu zeetumneeku!

„Kad wini nahks?" es waizaju, elpu aisturedama, un satwehru Mariju aiſ rokas.

Wina paskurinaja galwu. „Kas to sin! Drihſ . . . waj pehz daschâm stundam!"

Lehnam wina aisgahja.

Pagahja labs brihdis dsilâ klusumâ. Te windas wirwe jakustejâs, un kaste wirsijâs uſ augschu. Es palihdseju, un tuhlin pehz tam stahweja Werners man blakus. Winsch isskatijâs bahls un usztraukts.

„Ai, sche nu jagaida!" winsch nepazeetigi nopuhtâs. „Bet wineem taisniba — es wineem tur lahzis, bet Sascha —"

„No Marijas es dabuju sinat, ka te tiks atswabinats kahds zeetumneeks; kas tas tahds ir?"

„Saschas brahlis, peezpadsmit gadus jaunaks par winu — Pawuls Selmenis."

„Wina brahlis — zeetumâ? Un Latina?"

„Nesin neka par scho nelaimigo."

Winsch apkluſa un klausijâs uſ akas pusi. Tad winsch atkal pagreesâs pret mani.

„Ne, Saschas seewa par winu neka nesin. Bet es winu esmu pasinis un tomehr nesinaju, kas winsch tahds. Winsch bija apsuhdsets slepkawibas dehl; es biju wina aisstahwis — schepat Lambsbergâ."

„Tas nelaimigais jauneklis, kas sawu wahrdu slehpa? Tas ir Selmena brahlis?"

Werners speeda man roku.

„Tu atminees, zik peewilziga man wina seja bija? Ta bija lihdsiba ar wina brahli, manu jaunibas draugu! Un winsch, winsch mani bija pasinis — pehz gihmetnem, kuras winsch pee Saschas redsejis, un winsch bija baschijees un turklatt ari ilgojees, lai ari es winu pasihtu."

Winsch apkluſa, sawâs atminâs nogrimis, un es neeedroschinajos winu trauzet. Es noleezos pahr akas malu; tur waldija kapa klusums.

„Tu gribesi sinat, kapehz winsch to neleeti nositis," Werners pa brihtinam eeteizâs. „To neleeti, kas wina muhschu sapostijis, kas winu uſ weeglprahtibu pawedinajis, un tad nelaimigais jauneklis beidsot no wina gribeja schkirtees, schis negehlis aisgahja, draudedams, ka pasnoschot tehwam, zik dsiti wina mihkakais dehls, Benjaminsch, grimis! Te jauneklis peeminejis sirmo tehwu, eedomajees, zik koti tas jutisees aisgrahbts, dsirdedams par mihlâ dehla weeglprahtigo dsihwi! Issamisis winsch steidsees neleetim pakat un nositis to ar bosi kâ traku suni. Wisu to eewehrojot, teesa sodu buhtu mihkstinajusi, bet winsch teesos preekschâ zeeta klusu, un man, wina aisstahwim, nekas nebija sinams par apstahkleem, kas sodu waretu mihkstinat! Tikai daschas nedelas atpakal es neschaubijos ne azumirkli — nahkt winam palihgâ! Jo kas tad gan nelaimigo jaunekli pamudinaja steigtees neleetim pakat, kad winsch saprata, ka tas nedomajis? Dehla mihlestiba ta bija, mihlestiba uſ wezo tehwu. Tâs pahrspehts, winsch neka wairs nebehdaja, bet nosita negehli kâ traku suni!"

(Turpmak beigas.)

Sihkumi.

Laupitaju wadona prahwu isteesaja 18. janwarî Maskawas teesu palatâ. Teesas preekschâ waschâs eekalts stahweja 22 gadus wezais laupitaju bandas wadonis Samischkins, ussaukts par „Saschku-seminaristu." Augumâ winsch ir pamass un pehz isskata nebuht nelihdsinas laupitajam. Winu teesaja par mehginajumu nogalinat Maskawas slepenpolizijas agentu Michailowu. Wairak slepenpolizisti ar Michailowu preekschgalâ pagahjuschâ gada julijâ apzeetinajuschi Samischkinu un noweduschi slepenpolizijâ, kur tam usliktas roku waschas. Pehz tam Michailows winu eewedis atsewischkâ kabinetâ un lasijis preekschâ sastahdito protokolu. Sche Samischkins nemanot atswabinajis weenu roku no wascham, metees lahdedamees wirsû Michailowam un sitis tam ar wascham pa galwu bet pehz tam mehginajis bahst sawâs rokâs ui galda nolikto rewolweri un metees uſ loga pusi. Michailows winu sagrahbis un sahjis saukt pehz palihga. Tad sajsrehjuschi ziti agenti un sasehjuschi Samischkinu. Nopratinaschanâ winsch paspreetsch teizis, ka gribejis nogalinat Michailowu un pehz tam isbehgt, bet wehlak, ka gribejis noschautees, lai ta isglahbtees no karatawam, ko tam kara teesa peespreedischot par pastrahdateem noseegumeem. Teesu palata winam peespreeda 10 gadus katorgâ, bet nolehma scho spreedumu neisspildit, pirms kara teesa nebuhs taisijusi sawu spreedumu par Samischkina un wina bandas slepkawibam un laupischanam, kuru is wesela rinda.

W.

laischanu. Karsch buhschot ihss un sabeedroto prasibas tad buhschot zitadas.

Sofijâ, 20. janwarî. Awise „Mir" raksta, ka kara atjaunoschana pahrgrosischot tagadejo stahwokli. Wisi lihdschinejee nolihgumi un peeklapschanàs atkritischot un jaunàs sarunas buhschot atkarigas no kara darbu panahkumeem.

Seresas apgabalâ bulgaru waldiba likuse apzeetinat kahdus 200 bulgaru bandu lozekkus, kuri pa kara laiku isdarijuschi laupischanas un slepkawibas.

Berlinê, 20. janwarî. Schejeenes politiskajàs aprindàs apgalvo, ka leewalstis neusstahschotees ne pret turkeem, ne Balkanu sabeedrotàm walstîm. Leelwalstis lihdz pehdejam brihdim rihkoschotees pret kara atjaunoschanu.

Austro-Ungarijas armija.

Ir sinams, ka Austro-Ungarija ir mobilijusi jeb eesaukusi leelako daku savu rezerwistu. To wina, sinams, tadehl ir darijusi, ka winai ir nodomâ kara darbi. Tadehl naw leeki sinat, zik leeli ir Austro-Ungarijas brunotee spehki.

Austro-Ungarija lihdz schim katru gadu no rekruteem peenehma kara deenastâ lihdz 110,000 wihrus un pee pirmàs schkiras semes sargeem peeskaitija lihdz 35,000 rekrutus.

Wiss kara spehks eedalits 16 korpusos un 48 diwisijàs, kas sastahw no daschadàm eerotschu schkiram.

Kahjneeku ir 467 bataljoni, kas eedaliti 110 pulkos un 27 strehlneeku bataljonos. Kara laikâ no eesaukteem rezerwisteem katrâ bataljonâ ir 1000 wihri, tà tad aktiwà jeb ihstà kara spehka wisu kahjneeku skaits ir 467,000 wihri. Pee scheem japeeskaita 213 bataljoni puslihdz apmahzitu pirmàs schkiras semes sargu un tad kopâ ar pehdejeem Austro-Ungarijas armijai kara laikâ ir 680,000 wihri kahjneeku.

Jahtneeku, eeskaitot pirmàs schkiras semes sargus, ir 355 eskadroni, kuri eedaliti 56 pulkos un 2 diwisijàs. Jahtneeku skaits lihdz 60,000 wihri.

Artilerijas ir 64 pulki ar 1008 ahtrschahwejeem leelgabaleem, 430 lauku leelgabaleem un 176 kalnu leelgabaleem. Artileristu ir kahdi 50,000 wihri.

Otràs schkiras semes sargus Austro-Ungarija war eesaukt lihdz 200,000 un tà tad kara gadijumâ Austro-Ungarija war usstahdit 1 miljonu wihru leelu kara spehku.

Nupat pagahjuschâ gadâ Austro-Ungarijâ ir peenemts jauns kara klausibas likums, kas katru gadu no rekruteem kara deenastâ nododamo skaitu nosaka uz 160,000 wihreem un pee pirmàs schkiras semes sargeem peeskaita 40,000 rekrutus. Kara deenasta laiks kahjneekos 2 gadi un jahtneekos un artilerijâ 3 gadi; marinê jeb uz kara kugeem 4 gadi. Pehz tagadejà, jaunà kara klausibas likuma Austro-Ungarija pehz 10 gadeem warès usstahdit kara gadijumâ lihdz pusotra miljona leelu armiju.

Twaikona „Poltawa" klisma.

No Tokijas sino 20. janwarî: Brihwprahtigàs flotes twaikonis „Poltawa", kursch brauza no Wladiwostokas, sneegputenî usbrauza uz sehkli 35 juhdses no Zurugas. Uz kreewu wehstneeka luhgumu, twaikontu suhtits palihgâ kreisers „Tschitowe". No twaikona nonemti pasascheeri un pasts. Sem konsuka agenta usraudsibas stahjàs pee lahdina nonemschanas.

Sabeedrotàs Walstis.

Presidenta amata laika pagarinaschana. No Waschingtonas sino, ka senats peenehmis spreedumu, ka Sabeedroto Walstu presidenta amats pagarinasams uz 6 gadeem un ka pehz schi laika notezeschanas presidentu wairs newar no jauna eewehlet. Scho senata lehmumu peesuhtischot preeksch apspreeschanas deputatu namam. Domâ, ka senats taisijis tahdu lehmumu ar noluhku, lai Rusweltu wairs newaretu eewehlet trescho reis par presidentu.

Schuweju demonstrazijas Nujorkâ. Streikojoschàs schuwejas pagahjuscho zeturtdeen sarihkojuschas pa Nujorkas eelam leelu demonstrazijas gahjeenu, kuram pa preekschu nests sarkans karogs. Kad polizija dehl daschàm nekahrtibam gahjeenu mehginajusi apturet, tad starp poliziju un streikotajam, kuràm palihdsejuschi winu pawadoni, wihreeschi, izzehlusès leela kauschanàs. Seewetes situschas polizistus ar leetus sargeem un wihreeschi ar speekeem. Daudzas personas eewainotas. Polizisteem pehdigi peesteiguschees palihgi un tad tikai izdeweees streikotajas izklihdinat, pee kam daudzas apzeetinatas.

Riga.

No zentralzeetuma (Rigas pagaldu katorgas zeetuma). Zeetuma preekschneeziba izsludinajusi sekoscho satikschanàs sarakstu ar zeetumneekeem 1913. gadâ:

1) Politiskeem satikschanàs atkauta katra mehnescha 17. deenâ schandarmu klahtbuhtnê.

2) Arestantu rotâs noteesateem, preekschismekleschanas zeetumneekeem un uz zeetumu noteesateem satikschanàs atkauta 6. un 20. janwarî, 13. un 17. febr., 3., 17. un 31. martâ, 14. un 28. aprilî, 12. un 26 maijâ, 9. un 23. junijâ, 7. un 21. julijâ, 4. un 8. augustâ, 1., 15. un 29. septembrî, 13. un 27. oktobrî, 10. un 24. novembrî un 8. un 22. dezembrî.

3) Katorbsneekeem satikschanàs atkauta tikai reis mehnesî: 13. janwarî, 10. februarî, 10. martâ, 21. aprilî, 19. maijâ, 16. junijâ, 14. julijâ, 11. augustâ, 22. septembrî, 20. oktobrî, 17. novembrî un 15. dezembrî.

4) Uz zeetokšnî noteesateem un administratiweem zeetumneekeem satikschanàs atkauta pa swehtdeenam no plkst. 9 rihtâ lihdz plkst. 12. deenâ.

Satikschanàs pirmo trihs schkiru zeetumneekeem atkauta no plkst. 9 no rihta lihdz plkst. 1 deenâ. Satikschanàs atkauta ar eeslodsito gimenes lozekkeem un tuweem radineekeem, wezakeem behrneem, wihru waj seewu, brahkeem un mahsam, bet ik reises ne wairak kà ar trim personam. Pee satikschanàs atkauts dot zeetumneekeem naudu un ehdamas weelas sekoschâ daudzumâ: 1 mahrz. kafejas, 1 mahrz. tehjas, 5 mahrz. zukura, 3 mahrz. desas, 3 mahrz. zuhku tauku, 3 mahrz. schahwetas zuhkgalas, 3 zitronus, 3 mahrz. seera, sweestu, baltu un saldskahbu maisi.

Rigas gubernas zeetumâ, kà „Russk. Slowo" sino, 9. janwarî bijuschi nemeeri. Wainigee sodîti pehz tam. Par to nu zeetumneeki peeteikuschi bada streiku.

Pasihstamee „kartoschneeki" iskrahpuschi ar sinamo 3 lartu spehli sestdeen sirgu tirgû kahdam talseneekam naudu, ko tas pasinojis sawa pagastu uzrednikam Brasam Filwanowitscham. Geibedams peenahkt 10 blehdibu, uzrednieks peegahjis pee teem un, turedams rokâ 35 rbl., celaidees spehlê. Winsch paspehlejis 7 rbl., bet pahrejos 28 rbl. kahds no teem winam nolaupijis. Weenu no „kartuschneekeem", Disnas aprinka semneeku Wikentiju Brago nodewa polizijai, bet pee ta scho naudu neatrada. p.

Par laupischanas eebrukumu. Tilta celâ Nr. 13 Kreischmana dsihwokli ismetlelchanâ peerahdijees, ka schahds eebrukums nemaz naw izdarits. Pascha Kreischmana 16 gadus wezà meita Pauline peesawinajusès par nolaupito usrahdito naudu un to ari jau atdewuse pasaidrodama, ka kahds Rosius, kuru adresi wina nesinot, esot peerunajis winu to darit un solijees nahkt tai pakal. Wina ari nestahsta, kahds winai ar Rositi sakars un kapehz winu preeksch ta peesawinajusès tehwa naudu. p.

Twanâ pamirušchs atrada sestdeenas rihtâ Rewelès celâ Nr. 69, gadus 38 wezo Osipu Sorboju un wina 35 gadus wezo seewu Jadwigu. Minetâ dsihwokli wini eekrawajuschees peektdeenas wakarâ, sakurinajuschi krahsni un aistaisijuschi to par agru. Abus gan tuhlin aisweda uz pilsehtas slimnizu, bet tur pats Sorbojs nomira jau pehz daschàm stundam, bet wina seewa wehlak. p.

Nelaimes gadijumi. Pee zentralàs preeschu stazijas 52 gadus wezais Jahnis Klebergs no Kartupelu celas Nr. 7, strahdajot pee preeschu izkrawaschanas, nokluwa sestdeen starp diwcem manewrejoscheem wagoneem, kuros saspeeda winam kruhtis loti wahrigi; pilsehtas realskolas slidotawâ slidinotees, 19 gadus wezâ Lihse Menikis no Walnu celas Nr. 27 krita tik nelaimigi, ka pahrlauza kreisso kahju; wesumu suhrmanis Juris Klege sabrauza I. Grehzineeku celas galâ pee Daugawas tirgus 15 g. w. skolneetu Anzi Eilmani, kuram pahrlausa labo kahju pagahjuschu peektdeen. Eewainoto aisweda uz pilsehtas slimnizu.

Sagtas leetas slepenpolizija atnehmusi neustizameem zilwekeem. Starp tàm atrodas daschadas selta un sudraba leetas un to ihpaschneeki war tàs tur sanemt darbdeenâs. p

Ugunsgrehki. Aiz nesinama cemesla uguns izzehlàs sestdeenas rihtâ Petera Paulina un Petera Runga galdneeku darbnizâ, Pernawas celâ Nr. 2. Uguns pahrgahja ari uz Friedricha Rosewska waschinu sitsnu fabriku otrâ stahwâ un no turenes tukschajâ augschas stahwâ. Wisi stahwi ar eetaisem izdega. Nams apdroschinats I. Kreewu apdroschinaschanas beedribâ par 50,000 rbl. un saudejums ir 18,000 rbl. leels. Rosewska fabrika bija apdroschinata Maskawas apdroschinaschanas beedribâ par 4200 rbl.; saudejums usdots uz 3000 rb.; galdneeku darbniza nebija apdroschinata un par to ir 5000 rbl. leels saudejums. — Sestdeenas naktî ap plkst. 1½ ugunsdzehsejus izsauza uz Katrindambi Nr. 20, kur nodega Iwana Smirnowa sirgu kuhts ar seena schtuhni, kurâ atradàs pasascheeru suhrmana Antona Witanija sirgs ar pajuhgu. Smirnowa saudejums sneedzas uz 1000 rbl. un Witanija uz 300 rbl., jo izglahba tikai sirgu. Smirnowa ehka un seens bija apdroschinati par minetàm sumam „Salamandrâ", bet Witanijam nekas nebija apdroschinats. Uguns zehlonis naw sinams. — Solitudes celâ Nr. 5, sestdeenas naktî nodega Julija Hilera 1-stahwu koku sihwojama ehka bet tà ka winsch neblja mahjâs, naw sinams ir saudejums, nedz ari, waj ehka bija apdroschinata. e

Rigas pilsehtas nelaimes gadijumu statistikâ 1912. gadâ atzihmejami sekoschi atlahtibai sinami dati: 145 (pret 120 eepreekschejâ 1911. gadâ) peepeschi nahwes gadijumi; 151 (pret 96) nelaimes gadijumi beiguschees ar nahwi; 1290 (pret 385) nopeetnaki nelaimes gadijumi; 77 (pret 72) slihkoni; traki suni sakoda 95 (pret 112) personas. —ons.

Mahkslu.

No Rigas Latweeschu teatra biroja. Treschdeen, 28. janwarî — pirmo reis uz latweeschu skatuwes A. N. Ostrowska komedija „Belugina prezibas".

Jelgawa.

Skatuwes darbineezes izwadischana uz pehdejo dusu. Swehtdeen, 20. janwarî, pulksten 3 pehz pusdeenas, bij Nikolaja basnizâ, bej peederigeem, pulzejees prahws zeenitaju skats, lai izwaditu no turenes Berias Krones (Sehron), ilgadejàs latweeschu skatuwes darbineezes, atdsisuschàs meesas uz Sanderu kapeem. Zik sawadi, ka zeremonijai uz winas pehdejo gaitu bij norisinatees wahzu walodà. — Tà kà latweeschu mahzitaji wisi bij aizņemti, tad behru runu, tik pat basnizâ, kà ari uz kapeem teiza reformatu mahzitajs, kursch latweeschu walodu neprot. Bainizâ mahzitajs runaja par Pahwila wahrdeem: „Tad nu wehl atleek tiziba, zeriba un mihlestiba." Pehz runas dzeedaja Musikalàs Dramatiskàs beedribas jaukts koris: „Tur kas mihti debesîs", un tàs paschas beedribas musikas koris izwadija nelaiki no basnizas ar sehra marschu. Weeglas smiltis!

Peensaimneezibas spezialistu L. Stillis kungu Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskà Sabeedriba komandejusi uz 2 mehneschee n uz Pruhsiju, Daniju un Sweedriju spezialisetees kopmoderneezibu eerihkoschanà un jaunakà peensaimneezibas techniką.

Administratiwi sodi: Nama ihpaschneeks, Jelgawas pilsonis Josefs Dawidenajs no Kalwes schosejas par ihreneeku nepeerakstischanu polizijâ nosodits ar 300 rubleem waj 2 mehneschee m aresta zeetumâ. — Mahjas pahrsinis B. un dsihwokla turetajs F. par mahjas eemihtneeku nepeerakstischanu polizijâ nosoditi: pirmais ar 15 rbl. waj 2 nedelam aresta pee polizijas, otrs ar 50 rbl. waj mehneši aresta polizijâ.

Kur ormanis? Pagahjuscho peektdeenas wakaru dewàs kahds weeglà ormana sirgs ar apgahsitàm kamanam no dzelszela peestahines pujes pa Aleksandra bulwari. Pee Nestorowa nama to apstureja uz postena stahwoschais gorodowojs.

Telegramas.

Peterburgâ, 21. janwarî. Walsts domes sehdes atklahja schodeen.

Somijas saeimu atklahja sestdeen, 19. janwarî.

Berlinê, 2. februarî (20. janw.). Kreewijas izpehtischanas beedribâ Markows lasija referatu par Kreewijas finansu un ekonomisko attihstischanos. Preekschlasijumâ noklausijàs ari wehstneeks Swerbejews, generalis Tatitschews un generalkonsuls no Leipzigas Musins-Puschkins.

Lembergâ (Austrijâ), 2. februarî (20. janw.). Ukraineeschi notureja sapulzi, kurâ apspreeda jautajumu par wisukraineeschu partijas dibinaschanu, kura lai apweenotu tikpat Kreewijas kà ari Austrijas ukraineeschus jeb maskreewus.

Parizê, 2. februarî (20. janw.). No Konstantinopoles sanemta sina, ka pee Tschataldschas sadursmês star Nasima paschà un jaunturku peekritejeem krituschi 42 ofizeeri un daudzi eewainoti.

Londonâ, 3. februarî (21. janw.). Privati sino, ka Anglija mobilisejot wisu dzimtenes floti.

Pekinâ, 2. februarî (20. janw.). Waldiba nolehmusi suhtit pawasari uz Ahrejo Mongoliju kara spehku, par kura wadoni eezelts walsts wizepresidents.

— Mandschurijas gubernatoreem usdots kopigeem spehkeem rihkotees pee hunhusu izsihdzinaschanas.

Tokijâ, 2. februarî (20. janw.). Konstituzionalisti un nazionalisti nolehma eesneegt deputatu namâ preekschlikumu par neustizibas isteikschanu Katsura ministrijai. Ja tas notiks, tad parlamentu atlaidis.

Atbildigais red.: R. Purinsch.

Izdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

Tschuguna leetuwe, granita sahgelawa un flihpet.

J. Lahzis, Rigâ.

Peedahwà daschadus tschuguna, granita un marmora **kapu krustus un peeminekļus** par mehrenàm zenàm.
Fabrika: Pletenberga eelâ Nr. 19. Telefons Nr. 24-87.
Fabrikas nodala: Meera eelâ Nr. 33. Telef. Nr. 54-36.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33, pascha namâ. Telefons Nr. 54-36.
Pasta adrese. J. Lahzis, Rigâ.

Jogurts, lihdseklis fagremoschanas uslabschanai, ošinu, nerwu u. z. atjaunoschanai.

Sauss preparats mahjas wajadsibam:

Zena pa pastu ar usstiktu pehzmaksu pa wisu Kreewiju.
30 porzijas pulwera 30 maisâs stikla truhb. 2 rbl.
28 „ „ 4 leelâs „ 1 „
32 „ (Imbiose) 4 „ „ „ 1 „

Peena bakteriologiskà laboratorija

ЭНГЕЛЬСГАРДСГОФЪ,

Ст. Хинценбергъ, С.-З. ж. дор.

Godalgots Dreidenê — starptautiskajà higienikajà izstahdê.

Baltijas Lauksaimneeku Savstarpigà Kreditbeedriba

Rigâ, Leelâ Ķeniņu eelâ 28.
Telef. 63-48.

BILANCE

31. dezembrî 1912. gadâ.

Aktivâ.	Rbl.	K.	Passivâ.	Rbl.	K.
Kasê u. uz tekoš. rēķina citâs krediteestâdês	58.657	45	Rîcibas kapitals: 315 beedru eemaksas	165.655	—
Vērtspapiri: apgrozibas kapitala	12.500	—	Rezerves kapitals	1.679	06
Diskonteti vekseļi	295.419	10	Noguldijumi: a) uz laika	1.421.606	45
Diskonteti zolo vekseļi, nodrošinati caur: a) vērtspapireem	9.980	—	b) uz veenkārša tek. rēkina:	226.226	66
b) nekust. īpašumu	311.700	—	Special-tekoši rēķini nodrošinati caur vērtsp. privatâs krediteest.	9.967	64
Aizņēmumu rentes	116	66	Dividendes	696	30
Protesteti vekseļi: ar ne maz. kà 2 parakst.	493	25	Kroņa nodokļi un nodoklis no tiras pelnas.	244	62
Beedru spec.-tek. rēķ., nodrošinati caur: a) obligacijam	606.760	12	Pārejošas zumas	754	30
c) precem un preču dokumenteem	589.748	31	Rentes par 1913. g.	13.434	24
Inventars	2.889	80	Aizdevumu rentes un dažadi eenâkumi	103.046	06
Atmaksajami izdevumi.	6	89			
Tekoši izdevumi	13.516	90			
Izmaksatas noguldijumu rentes un komisija	41.521	85			
	1.943.310	33		1.943.310	33

Noguldits lidz 31. decembrim 1912. g. 1,647,833 r. 11 kap.

Kreditbeedriba maksà par noguldijumeem lidz 6% gadâ: skaitot no noguldijumu deenas neatvelkot kroņa nodokli; uz tekoša rēķina — 4½%. Noguldijumus izmaksà bez eepreekšejas uzteikšanas. Noguldijumus peeņem un izsûta pa pastu. Kreditbeedriba ņem par aizdevumeem no 6—7½%. Peeņem vekseļus un preču zīmes preekš eekasešanas. Darba laiks no ½10—3. Bez tam no 5—7 peeņem noguldijumus un izmaksà procentus.

Valde.

Godalgots ar 5 selta un 3 sudraba medaleem.

Ministrijas goda diplomš 1911. gadâ.

Grand Prix Romas isstahdê 1911. gadâ.

Skaistuma seepes „Ideal" 765.

Scho seepju leelais patehrejums ir labakà leeziba par wina augsto labumu.

Lai no maswehrtigeem pakaldarinajumeem issargatos, luhdsam pee pirkschanas labi eewehrot Nr. 765.

Dabonamas wiss apteeku pretschu pahrdotawâs.

Seepju un parfimerju fabrikas sabeedriba „Wenus".
Markowitz un Plöhn.

Leel-Sesawas Krahschanas un Aisdoschanas Kasse.

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44.

Bilanze

30. septembrî 1912. gadâ.

Konti.	Aktiwa. Rbl.	Kap.	Passiwa. Rbl.	Kap.
Kassê un tekoschs rehkins zitâs kreditu eestahdês	24806	42	—	—
Beedru dakas	—	—	5756	34
Noguldijumi	—	—	866091	62
Aisdewumi pret galweneekeem	536136	76	—	—
„ „ nekustamu ihpaschumu	298915	55	—	—
„ „ wehrtspapireem	23332	—	—	—
Diwidende	—	—	211	90
Noguldijumu rentes	5401	58	—	—
Aisdewumu rentes	—	—	37728	89
Kantora konts	3317	34	—	—
Inwentars	1009	41	—	—
Wehrtspapiri	19197	05	—	—
Reserwes kapitals	—	—	2928	95
Aisdewumu reserwe	—	—	802	91
Aisnehmuma %	178	89	—	—
Daschadi	1225	61	—	—
	913520	61	913520	61

Kasse maksà par noguldijumeem par gadu 6½% skaitot no noguldischanas deenas un neatwelkot nekahdus krona nodokļus. Noguldijumi atswabinati no wiseem krona nodokleem. Par aisdewumeem nem 7%—8½%. Rakstu naudas nekahdas netop nemtas. Kasses darischanas noteek katru darbdeenu no pulksten 10—2 deenâ. Waldes sehdes peeprasijumu isspreeschanas noteek treschdeenas.

Noguldijumus war eesuhtit ari pa pastu un tàpat uz peeprasijumu tos ari izmaksà un tàpat issuhta prozentes. Pasta adrese: Гросъ-Сессауская Ссудо-сберегательная Касса, гор. Митава, Католическая 44.

Latweeschu Sawstarp. Apdroschinaschanas Beedribas

Pilna beedru sapulze

26. janwarî 1913. g. pulkst. 12. deenâ Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44. **Beedribas kantora sahlê ar sekoschu**

deenas kahrtibu:

1) Gada pahrskats par 1912. gadu.
2) Newidentu sinojums.
3) Darbibas plahns tekoscham gadam ar budschetu.
4) Waldes preekschlikumi statutu § 12 robeschâs.
5) Wehleschanas.

Ja 26. janwarî sch. g. nesanahktu wajadsigais beedru skaits, **tad otra un galiga beedru pilna sapulze notiks 9. februarî 1913. g.** pulksten 12 deenâ, sem augschejàs deenas kahrtibas, Latweeschu Beedribas sahlê, Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 11, un buhs spareduma spehjiga neskatotees uz sanahkuscho beedru skaitu.

Peesihme: Beedri top luhgti lihdsnemt kaut kahdu no saweem apdroschinaschanas dokumenteem, kà: polisi, pagaidu polisi, pagarinaschanas sihmi waj zitu no Waldes isdotu dokumentu, is kura buhtu redsams apdroschinaschanas summas leelums.

Walde.

Sahluma kaite masasnuiba

sewischki

seewam un jaunawam

teek noteikti un pastahwoschi isahrsteta ar

Sanguinal - pilem „KREWEL"

Sanguinal-likworu „KREWEL"

Schee preparati atschkiras jo teizami zaur sawu labumu un teek no wiswahjakàs mahgas labi sagremoti. — Nekahds mahgas sazeetejums. Nekahdas galwas sahpes.

Stingri jaraugas uz originalmarku

„KREWEL".

Dabujams wiàs Kreewijas apteekàs.

Seme

apm. **1000** puhrweetas teek pahrdota par dsimtu daschada leeluma gabalos par 150 rubliu puhrweetà

Ahnes muischà

5 werstes no Jelgawas.— Teek ari isdots uz muhscho renti buhwplosti wajarnizu buhwei pee Maskawas Wenspils dselsszela stazijas „Keiserling" netahlu no Leelupes kkasta.— Japeeprasa Telelmindes Jegeros pee pahrwaldneeka J. Neuberr kga. Telefons 376.—

Ar **10. janwari** peenemschu atkal i deenas no 8—10 r. un 4—7 wak.

Adw. F. Slagers,

Rigâ, Marijas eelâ 10a, dz. 6
(Dzimnawu eelas stahri).

Uhtrupe

ti's notureta 2. februari sch. g. Bramberges Leel-Lauschneekos. Pahrdos daschadas istabas un saimneezibas leetas.

Behrsa

ogles, 60.000 tschetwerti jeb 3000 kubiku behrsa malkas preeksch sadedsinaschanas oglem un ari tikpat daudz jauktu ogļu peeprasa katru gadu preeksch eksporta pehz kontrakta uz 5 gadeem. Wehstules ar piln. noteikumeem wisdrihsakà laikà adres. Въ Кронштадтъ, почта, предъяв. почтоваго билета № 846.

Rig. Latw. Teatrs

(Jurjem-teatri Puschkina bulwarî)

Treschdeen, 23. janwari 1913. g. Wakara israhde par pasemin. zenam

Israhdis:

Wez-Heidelberga.

Skatu luga 5 zehleenos no Meiera Forstera. Tu k. K. Koschkins.

Reschisors: Reinholds Weizs

Israhdes sahkums pulkst. 8, beigas ap pulkst. 11 wakarà.

Teatra Komisija.

Drukats sabeedribas „Latwijas" drukatawâ, Rigâ, Paulutschi eelâ Nr. 15.